FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 202 Hon. 3

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Ste Adele — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {H. B. Fableur — Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employé.	Working on own account (see instructions) (Travaillant à son compte (voir instructions))	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in flour and grist mill," etc. Mentionner où chaque personne est employée, comme sur "ferme," "filature de laine," une "fonderie" ou "planeur" ou "scierie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910 per year. Coût de l'assurance en 1910 par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons above the age of 20 years at Colleges, Universities or Convents. Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 20 ans aux Collèges, aux Universités ou aux Couvents.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet et muette.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
43		Charron Pierre	Ste Adèle	M	Cousin	C	Juin	1884	27	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
44	44	Moore Albert	"	M	Chef	M	Decembre	1865	46	Angleterre		ng	Anglais	Anglais	Anglican	Cultivateur																							
		" Noelque	"	F	épouse	M	Janvier	1866	45	2			Anglais	Canadien	"																							
		" John	"	M	Fils	C	Avril	1892	19	2			Anglais	Canadien	"																							
		" Maxwell	"	M	Fils	C	Décembre	1899	12	2			Anglais	Canadien	"																							
45	45	Belair Isaac	"	M	Chef	M	Mai	1854	57	2			Français	"	Catholique	Cultivateur																							
		" Emelie	"	F	épouse	M	Juin	1855	56	2			"	"	"																							
		" Adelard	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	2			"	"	"																							
		" Marighon	"	F	Fille	C	Juin	1897	13	2			"	"	"																							
46	46	Belair Regis	"	M	Chef	M	Juillet	1873	33	2			"	"	"	ouvrier																							
		" Delvina	"	F	épouse	M	Janvier	1882	23	2			"	"	"																							
		" Germaine	"	F	Fille	C	Mai	1911	1 mois	2			"	"	"																							
47	50	Belair Telesphore	"	M	Chef	M	Juin	1882	29	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Marie Louise	"	F	épouse	M	Mars	1882	23	2			"	"	"																							
		" Henri	"	M	Fils	C	Août	1908	3	2			"	"	"																							
		" Lucienne	"	F	Fille	C	Mai	1907	2	2			"	"	"																							
48	51	Belair Dieudonné	"	M	Chef	M	Juillet	1880	31	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Alice	"	F	épouse	M	Août	1881	30	2			"	"	"																							
		" Antoinette	"	F	Fille	C	Décembre	1909	1	2			"	"	"																							
49	52	Beaujeau François	"	M	Chef	M	Janvier	1851	60	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Marie	"	F	épouse	M	Mai	1857	54	2			"	"	"																							
		" Eugène	"	M	Fils	C	Mars	1884	24	2			"	"	"																							
		" Francois	"	"	"	C	"	1888	23	2			"	"	"																							
		" Aldège	"	"	"	C	Avril	1895	21	2			"	"	"																							
		" Philias	"	"	"	C	Mai	1892	19	2			"	"	"																							
		" Omer	"	"	"	C	Janvier	1896	15	2			"	"	"																							
		" Bertha	"	F	Fille	C	Mars	1898	13	2			"	"	"																							
		Lafleur Edouard	"	M	Petit fils	C	Janvier	1908	3	2			"	"	"																							
50	53	Belair Joseph	"	M	Chef	M	Août	1846	65	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Delphine	"	F	épouse	M	Juillet	1846	63	2			"	"	"																							
		Belair Fernand	"	M	Petit fils	C	Janvier	1899	12	2			"	"	"																							
51	54	Valiquette Victoire	"	F	Chef	V	Novembre	1837	72	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Alderic	"	M	Fils	C	Octobre	1888	23	1			"	"	"																							
		" Arthème	"	M	"	C	Septembre	1894	17	2			"	"	"																							
		" Emile	"	M	"	C	Décembre	1901	10	2			"	"	"																							
		" Selamina	"	F	Fille	C	Juillet	1891	20	2			"	"	"																							
		" Laura	"	"	"	C	Janvier	1892	19	2			"	"	"																							
		" Bertha	"	"	"	C	Décembre	1896	14	2			"	"	"																							
52	55	Pilon Melchior	"	M	Chef	M	Décembre	1833	78	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Scholastique	"	F		M	Mai	1846	67	2			"	"	"																							
		" Alexandre	"	M	Fils	C	Septembre	1884	27	2			"	"	"																							
		" Marie Ange	"	F	épouse	M	Décembre	1888	22	2			"	"	"																							
		" Ernest	"	M	Fils	C	Août	1888	23	2			"	"	"																							
		" Emile	"	M	"	C	Décembre	1890	21	2			"	"	"																							
		" Raoul	"	M	Petit fils	C	Mai	1907	2	2			"	"	"																							
		" Bertha	"	F	Petite fille	C	Août	1910	8 mois	2			"	"	"																							
53	56	Lafontaine Pierre	"	M	Chef	M	Février	1836	75	2			"	"	"	Cultivateur																							
		" Lea	"	F	épouse	M	Janvier	1850	61	2			"	"	"																							
		" Rosario	"	M	Fils	C	Juillet	1884	22	2			"	"	"																							
		" Olympe	"	F	Fille	C	Janvier	1885	26	2			"	"	"																							

50